



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 May 2015
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 19(с) повестки дня

Устойчивое развитие: Международная стратегия снижения риска бедствий

Проект резолюции, представленный Председателем Генеральной Ассамблеи

Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 67/209 от 21 декабря 2012 года, в которой она постановила созвать в начале 2015 года третью Всемирную конференцию по снижению риска бедствий, а также на свои резолюции 68/211 от 20 декабря 2013 года и 69/219 от 19 декабря 2014 года и свое решение 69/556 от 5 марта 2015 года,

1. *выражает глубокую признательность* правительству и народу Японии за проведение 14–18 марта 2015 года третьей Всемирной конференции по снижению риска бедствий и за оказание всей необходимой поддержки;
2. *одобряет* Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, содержащиеся в приложениях I и II, соответственно, к настоящей резолюции.

Приложение I Сендайская декларация

1. Мы, главы государств и правительств, министры и делегаты, участвующие в работе третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, собрались в период с 14 по 18 марта 2015 года в городе Сендай, префектура Мияги, Япония, который являет собой пример динамичного восстановления после случившегося в марте 2011 года Великого восточнояпонского землетрясения. Признавая все более серьезные последствия стихийных бедствий, происходящих во многих частях земного шара, а также их сложный характер, мы заявляем о нашей решимости активизировать усилия в целях повышения эффективности деятельности по снижению риска бедствий, с тем чтобы уменьшить число жертв и масштабы разрушений в результате бедствий во всем мире.



2. Мы высоко оцениваем ту важную роль, которую на протяжении последних десяти лет играла Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин. Завершив проведение анализа и обзора и изучив опыт, накопленный в ходе ее осуществления, мы настоящим принимаем Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы. Мы всецело привержены курсу на практическую реализацию новой рамочной программы и будем руководствоваться ею в целях повышения эффективности наших усилий в будущем.

3. Мы призываем все заинтересованные стороны принимать необходимые меры, сознавая, что определяющим фактором при проведении новой рамочной программы в жизнь станет неуклонное и неустанное осуществление нами коллективных усилий с целью надежнее защитить мир от опасности бедствий в предстоящие десятилетия на благо нынешнего и будущих поколений.

4. Мы выражаем признательность народу и правительству Японии, а также городу Сендай за проведение третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий и высоко ценим усилия Японии, которая неизменно выступает за то, чтобы вопросам снижения риска бедствий отводилось все более важное место в глобальной повестке дня в области развития.

Приложение II

Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы

I. Преамбула

1. Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы была принята на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, состоявшейся 14–18 марта 2015 года в Сендае, префектура Мияги, Япония. Конференция предоставила странам уникальную возможность:

а) принять емкую, целенаправленную, перспективную и ориентированную на практические действия рамочную программу действий по снижению риска бедствий на период после 2015 года;

б) завершить оценку и обзор хода осуществления Хиогской рамочной программы действий на 2005–2015 годы: создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин¹;

в) изучить опыт, накопленный благодаря региональным и национальным стратегиям/учреждениям и планам по снижению риска бедствий, и вынесенные в связи с ними рекомендации, а также соответствующие региональные соглашения по осуществлению Хиогской рамочной программы действий;

¹ A/CONF.206/6 и Corr.1, глава I, резолюция 2.

d) определить формы сотрудничества с учетом обязательств выполнять положения рамочной программы по снижению риска бедствий на период после 2015 года;

e) установить процедуры периодического обзора хода осуществления рамочной программы по снижению риска бедствий на период после 2015 года.

2. На Всемирной конференции государства также подтвердили свое твердое намерение добиваться, чтобы вопросы снижения риска бедствий и создания потенциала противодействия бедствиям² решались в первоочередном порядке в контексте устойчивого развития и ликвидации нищеты, включать, в соответствующих случаях, вопросы снижения риска бедствий и создания потенциала противодействия в стратегии, планы, программы и бюджеты всех уровней и учитывать их в соответствующих рамочных программах.

Хиогская рамочная программа действий: извлеченные уроки, выявленные пробелы и задачи на будущее

3. Как документально подтверждено в национальных и региональных докладах о ходе осуществления Хиогской рамочной программы действий и в других глобальных докладах, после принятия программы в 2005 году страны и другие соответствующие заинтересованные стороны достигли прогресса в снижении риска бедствий на местном, национальном, региональном и международном уровнях, что способствовало снижению смертности от некоторых опасных факторов³. Снижение риска бедствий — это эффективное с точки зрения затрат вложение в предотвращение будущих потерь. Эффективное управление риском бедствий способствует устойчивому развитию. Страны укрепили свой потенциал в плане управления риском бедствий. Международные механизмы консультативной помощи по стратегическим вопросам, координации и налаживанию партнерских связей в деле снижения риска бедствий, такие как Глобальная платформа действий по снижению риска бедствий и региональные платформы действий по снижению риска бедствий, а также другие соответствующие международные и региональные форумы сотрудничества играют важную роль в разработке политики и стратегий и расширении знаний и обмене ими. В целом Хиогская рамочная программа действий явилась важным инструментом информационно-просветительской работы среди общественности

² Под потенциалом противодействия понимается «Способность системы, сообщества или общества, подверженного угрозам, противостоять последствиям угрозы, переносить их, приспосабливаться к ним и восстанавливаться своевременно и эффективно, в том числе посредством сохранения и восстановления своих основополагающих структур и функций». Управление Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий (УСРБ ООН), «Терминологический глоссарий по снижению риска бедствий», Женева, май 2009 года (http://www.unisdr.org/files/7817_UNISDRterminologyRussian.pdf).

³ В Хиогской рамочной программе действий дано следующее определение опасности: «Потенциально пагубное физическое явление, событие или деятельность человека, которые могут приводить к гибели людей или нанесению им телесных повреждений, причинению ущерба имуществу, нарушению функционирования социальных и экономических систем или ухудшению состояния окружающей среды. Опасности могут включать скрытые условия, несущие в себе будущие угрозы, и могут обуславливаться различными причинами: природными (геологическими, гидрометеорологическими и биологическими) или вызванными процессами жизнедеятельности человека (ухудшение состояния окружающей среды и техногенные опасности)».

и учреждений, стимулирования политической воли и сосредоточения и активизации действий самых разных заинтересованных сторон на всех уровнях.

4. Вместе с тем в течение этого же десятилетия бедствия продолжали причинять значительный ущерб и подрывать благосостояние и создавать угрозу безопасности людей, общин и целых стран. В результате бедствий более 700 000 человек погибли, свыше 1,4 миллиона получили увечья и примерно 23 миллиона человек лишились жилья. В общей сложности в результате бедствий так или иначе пострадали более 1,5 миллиарда человек, причем тяжелее всего это отразилось на женщинах, детях и людях, находящихся в уязвимом положении. Общий экономический ущерб превысил 1,3 трлн. долл. США. Кроме того, в период 2008–2012 годов в результате бедствий 144 миллиона человек были перемещены. Бедствия, многие из которых усугубляются изменением климата и становятся все более частыми и интенсивными, существенно препятствуют достижению прогресса на пути к устойчивому развитию. Согласно имеющимся данным, во всех странах уровень подверженности населения и физических активов повышался быстрее, чем снижалась уязвимость⁴, порождая новые риски и обуславливая устойчивое увеличение ущерба от бедствий со значительными экономическими, социальными, медико-санитарными, культурными и экологическими последствиями в краткосрочном, среднесрочном и долгосрочном плане, особенно на местном уровне и на уровне общин. Повторяющиеся мелкомасштабные бедствия и неблагоприятные процессы замедленного действия затрагивают прежде всего общины, домашние хозяйства и малые и средние предприятия, и на них приходится значительная доля всех потерь. Все страны, особенно развивающиеся страны, в которых смертность и экономический ущерб от бедствий непропорционально велики, сталкиваются с более высокими уровнями возможных скрытых потерь и испытывают все большие трудности в выполнении финансовых и иных обязательств.

5. Для более эффективной защиты людей, общин и стран, а также их источников средств к существованию, здоровья, объектов культурного наследия, социально-экономических активов и экосистем чрезвычайно важное значение имеют прогнозирование риска бедствий, планирование на случай бедствий и снижение риска бедствий как условия укрепления их потенциала противодействия.

6. На всех уровнях необходимо активизировать работу по уменьшению подверженности риску и снижению уязвимости, что тем самым будет способствовать предотвращению появления новых рисков бедствий и установлению ответственности за создание риска бедствий. Необходимо предпринимать более целенаправленные усилия для устранения коренных причин, обуславливающих риск бедствий, таких как последствия нищеты и неравенство, изменение климата и его переменчивость, стихийная и стремительная урбанизация, неэффективное землепользование, и таких усугубляющих факторов, как демографические изменения, слабость институциональных механизмов, политика, разрабатываемая без учета информации о рисках, отсутствие механизмов регулирования и поощрения инвестиций частного сектора в деятельность по сниже-

⁴ В Хиогской рамочной программе действий дано следующее определение уязвимости: «Условия, определяемые физическими, социальными, экономическими и экологическими факторами или процессами, которые усиливают подверженность того или иного сообщества воздействию опасностей».

нию риска бедствий, сложность системы сбыта, ограниченный доступ к технологиям, истощительное ресурсопользование, ухудшение состояния экосистем, распространенность пандемий и эпидемий. Кроме того, необходимо продолжать укреплять роль благого управления в стратегиях по снижению риска бедствий на национальном, региональном и глобальном уровнях, повышать готовность к принятию ответных мер и проведению мероприятий по восстановлению, реабилитации и реконструкции после бедствий и улучшать координацию в связи с их осуществлением на национальном уровне и использовать период восстановления и реконструкции после бедствия для проведения работ по принципу «сделать лучше, чем было» с применением более эффективных форм международного сотрудничества.

7. Проблема риска бедствий требует более широкого и в большей мере ориентированного на интересы людей превентивного подхода. Для того чтобы меры по снижению риска бедствий были эффективными и действенными, они должны учитывать многообразие угроз и охватывать разные сектора и должны быть инклюзивными и доступными. Правительствам, при сохранении за ними направляющих, регулирующих и координационных функций, следует взаимодействовать с соответствующими заинтересованными сторонами, включая женщин, детей и молодежь, инвалидов, малоимущих, мигрантов, коренные народы, добровольцев, практикующих специалистов и пожилых людей, при разработке и осуществлении стратегий, планов и стандартов. Необходимо, чтобы государственный и частный сектора и организации гражданского общества, а также научная общественность и научно-исследовательские институты работали в более тесном взаимодействии друг с другом и создавали возможности для сотрудничества, а коммерческие предприятия учитывали риск бедствий в практике управления.

8. Чрезвычайно важное значение с точки зрения поддержки государств, их национальных и местных органов власти, общин и предприятий в деле снижения риска по-прежнему имеет международное, региональное, субрегиональное и трансграничное сотрудничество. Возможно, потребуется усилить существующие механизмы в плане обеспечения эффективной поддержки и содействия достижению лучших результатов. Развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и африканские страны, а также страны со средним уровнем дохода, которые сталкиваются со специфическими трудностями, нуждаются в особом внимании и поддержке для дополнения их собственных ресурсов и возможностей по двусторонним и многосторонним каналам, которые обеспечили бы достаточные, устойчивые и своевременные средства осуществления в виде содействия в создании потенциала, финансовой и технической помощи и передачи технологий в соответствии с международными обязательствами.

9. В целом Хиогская рамочная программа действий обеспечила важнейшие ориентиры для усилий по снижению риска бедствий и способствовала достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе с тем процесс ее осуществления выявил ряд пробелов в том, что касается устранения факторов, обуславливающих риск бедствий, формулиро-

вания целей и приоритетных направлений действий⁵, укрепления потенциала противодействия бедствиям на всех уровнях и обеспечения надлежащих средств осуществления. Эти пробелы свидетельствуют о необходимости разработки ориентированной на конкретные действия рамочной программы, которую правительства и соответствующие заинтересованные стороны могли бы осуществлять, поддерживая и дополняя друг друга, и которая позволяла бы выявлять риски бедствий, требующие внимания, и направляла бы инвестиции на укрепление потенциала противодействия.

10. По прошествии десяти лет со времени принятия Хиогской рамочной программы действий бедствия продолжают подрывать усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития.

11. Межправительственные переговоры по вопросам, касающимся повестки дня в области развития на период после 2015 года, финансирования развития, изменения климата и снижения риска бедствий, дают международному сообществу уникальную возможность повысить согласованность политики, институтов, целей, показателей и систем оценки хода осуществления при уважении их соответствующих мандатов. Обеспечение надежных связей между этими процессами в соответствующих случаях будет способствовать укреплению потенциала противодействия и решению глобальной задачи искоренения нищеты.

12. Следует напомнить, что в итоговом документе Конференции Организации Объединенных по устойчивому развитию 2012 года, озаглавленном «Будущее, которого мы ходим»⁶, содержался призыв к тому, чтобы вопросы снижения риска бедствий и создания потенциала противодействия бедствиям в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты решались в первоочередном порядке и, в надлежащих случаях, учитывались на всех уровнях. Конференция вновь подтвердила также все принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию⁷.

13. Решение проблемы изменения климата как одного из факторов, обуславливающих риск бедствий, при уважении мандата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁸ открывает возможность сформулировать установку на серьезное и последовательное снижение риска бедствий во всех взаимосвязанных межправительственных процессах.

⁵ Хиогская рамочная программа действий на 2005–2015 годы предусматривает следующие пять приоритетных направлений действий: 1) обеспечение того, чтобы уменьшение риска бедствий являлось национальным и местным приоритетом при наличии прочной институциональной базы для осуществления; 2) выявление, оценка и мониторинг факторов риска бедствий и улучшение раннего оповещения; 3) использование знаний, новаторских решений и образования для создания безопасных условий и потенциала противодействия на всех уровнях; 4) уменьшение основополагающих факторов риска; и 5) повышение готовности к бедствиям в целях эффективного реагирования на всех уровнях.

⁶ См. резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), резолюция 1, приложение I.

⁸ Вопросы изменения климата, затрагиваемые в этой рамочной программе, остаются в компетенции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, как предусмотрено ее мандатом.

14. С учетом этого и в целях снижения риска бедствий необходимо решить существующие проблемы и подготовиться к будущим трудностям, сосредоточившись на следующих задачах: мониторинг, оценка и понимание риска бедствий и обмен такой информацией и способами ее получения; совершенствование управления и координации действий по снижению риска бедствий, предпринимаемых соответствующими учреждениями и секторами, и всемерное и полноценное участие соответствующих заинтересованных сторон на соответствующих уровнях; вложение средств в укрепление потенциала противодействия людей, общин и стран в социально-экономическом, медико-санитарном, культурном и образовательном плане и охрану окружающей среды, в том числе с помощью технологий и исследований; укрепление систем раннего оповещения, повышение готовности и обеспечение эффективности реагирования, восстановления, реабилитации и реконструкции перед лицом различных видов угроз. В порядке дополнения усилий и потенциала на национальном уровне необходимо расширять международное сотрудничество между развитыми и развивающимися странами и между государствами и международными организациями.

15. Эта рамочная программа будет применяться к риску мелкомасштабных и крупномасштабных, регулярных и нерегулярных, внезапных и замедленных бедствий, вызванных неблагоприятными факторами природного или антропогенного характера, а также к соответствующим экологическим, технологическим и биологическим неблагоприятным факторам и рискам. Она призвана служить ориентиром для мероприятий по управлению риском бедствий, охватывающих разные виды угроз, на всех уровнях, а также в пределах секторов и между разными секторами.

II. Ожидаемый результат и цель

16. Несмотря на определенный прогресс в укреплении потенциала противодействия и сокращении потерь и ущерба, существенное снижение риска бедствий требует упорства и настойчивости, при более пристальном внимании к людям, их здоровью и источникам средств к существованию, и регулярного последующего наблюдения. Эта рамочная программа призвана обеспечить с опорой на Хиогскую рамочную программу действий достижение в ближайшие 15 лет следующего результата:

существенное снижение риска бедствий и сокращение потерь в результате бедствий в виде человеческих жертв, утраты источников средств к существованию и ухудшения состояния здоровья людей, и неблагоприятных последствий для экономических, физических, социальных, культурных и экологических активов людей, предприятий, общин и стран.

Достижение этого результата требует твердой приверженности и участия политического руководства всех стран на всех уровнях в осуществлении этой рамочной программы и последующей деятельности в связи с ней и в создании необходимых благоприятных условий.

17. Для получения ожидаемого результата необходимо добиться следующей цели:

предотвратить возникновение новых и снизить угрозу известных рисков бедствий путем осуществления комплексных и инклюзивных экономических, структурных, юридических, социальных, медико-санитарных, культурных, образовательных, экологических, технологических, политических и институциональных мер, предотвращающих и снижающих подверженность воздействию опасных факторов и уязвимость к бедствиям, повышающих готовность к реагированию и восстановлению и тем самым укрепляющих потенциал противодействия.

Для достижения этой цели необходимо укрепить потенциал и расширить возможности развивающихся стран в плане осуществления, особенно наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и африканских стран, а также стран со средним уровнем дохода, сталкивающихся со специфическими трудностями, в том числе мобилизовать поддержку в рамках международного сотрудничества в целях предоставления им средств осуществления в соответствии с их национальными приоритетами.

18. Для содействия оценке хода достижения результата и цели, предусмотренных этой рамочной программой, определены семь глобальных целевых задач. Ход их выполнения будет оцениваться на глобальном уровне, в том числе на основе соответствующих показателей, которые будут разработаны дополнительно. Национальные целевые задачи и показатели будут также способствовать достижению результата и цели рамочной программы. Эти семь глобальных целевых задач следующие:

а) к 2030 году добиться значительного снижения уровня смертности в результате бедствий, чтобы в период 2020–2030 годов среднее количество таких смертей в расчете на 100 000 человек было меньше, чем в 2005–2015 годах;

б) к 2030 году добиться значительного сокращения количества пострадавших людей в общемировом масштабе, чтобы в период 2020–2030 годов среднее общемировое число людей, пострадавших от бедствий, на 100 000 человек было меньше, чем в период 2005–2015 годов⁹;

с) к 2030 году сократить прямые экономические потери от бедствий относительно мирового валового внутреннего продукта (ВВП);

д) к 2030 году значительно уменьшить ущерб, причиняемый бедствиями важнейшим объектам инфраструктуры, и ущерб в виде нарушения работы основных служб, включая медицинские учреждения и учебные заведения, в том числе за счет укрепления их потенциала противодействия;

е) к 2020 году значительно увеличить число стран, принявших национальные и местные стратегии снижения риска бедствий;

⁹ Категории пострадавших людей будут определены в ходе работы после конференции в Сендае, решение о которой будет принято на Конференции.

f) значительно расширить международное сотрудничество с развивающимися странами посредством предоставления им достаточной и непрерывной поддержки в целях подкрепления принимаемых ими на национальном уровне мер для осуществления этой рамочной программы к 2030 году;

g) к 2030 году значительно улучшить ситуацию с наличием систем раннего оповещения, охватывающих разные виды угроз, и информации и оценок относительно риска бедствий и расширить доступ к ним людей.

III. Руководящие принципы

19. Процесс осуществления этой рамочной программы будет опираться на принципы, сформулированные в Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира «Руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий» и ее Плане действий¹⁰ и Хиогской рамочной программе действий, и следовать нижеизложенным принципам с учетом национальных условий и в соответствии с внутривластным законодательством, а также международными обязанностями и обязательствами:

a) каждое государство несет главную ответственность за предотвращение и снижение риска бедствий, в том числе в рамках сотрудничества на международном, региональном, субрегиональном, трансграничном и двустороннем уровнях. Снижение риска бедствий — общая забота всех государств, а способность развивающихся стран успешно совершенствовать и осуществлять национальные стратегии и меры по снижению риска бедствий с учетом их соответствующих условий и возможностей можно дополнительно расширить посредством последовательного оказания им поддержки по линии международного сотрудничества;

b) снижение риска бедствий требует, чтобы за это коллективно отвечали центральные правительства и соответствующие национальные органы, сектора и заинтересованные стороны с должным учетом национальных условий и систем управления;

c) управление риском бедствий призвано обеспечить защиту людей и их имущества, здоровья, источников средств к существованию и производственных активов, а также культурных и экологических объектов при поощрении и защите всех прав человека, включая право на развитие;

d) снижение риска бедствий требует вовлеченности и партнерского взаимодействия на уровне всего общества. Для этого необходимо также расширить возможности и обеспечить инклюзивное, доступное и недискриминационное участие при уделении особого внимания тем, кто больше всех страдает от бедствий, особенно самым малообеспеченным категориям населения. Все стратегии и практическая деятельность должны осуществляться с учетом таких факторов, как пол, возраст, наличие или отсутствие инвалидности и культурные особенности; необходимо поощрять инициативность женщин и молодежи. В этом контексте особое внимание следует уделять улучшению организованной добровольной деятельности граждан;

¹⁰ A/CONF.172/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

е) снижение риска бедствий и управление им зависят от наличия координационных механизмов внутри секторов и на уровне всех секторов и взаимодействия с соответствующими заинтересованными сторонами на всех уровнях и требуют всестороннего участия всех государственных институтов исполнительной и законодательной власти на национальном и местном уровнях и четкого определения обязанностей государственных и частных заинтересованных сторон, включая коммерческие предприятия и научную общественность, для обеспечения взаимного охвата, партнерского взаимодействия, взаимодополняемости функций и подотчетности и последующей деятельности;

ф) хотя функции обеспечения, направления и координации, присущие национальным и федеральным правительствам государств, сохраняют свое решающее значение, необходимо в соответствующих случаях расширять возможности местных органов власти и местных общин в том, что касается снижения риска бедствий, в том числе с помощью ресурсов, стимулов и директивных полномочий;

г) снижение риска бедствий требует подхода, учитывающего разные виды угроз, и инклюзивного процесса принятия решений, основанного на открытом обмене и распространении дезагрегированных данных, в том числе в разбивке по полу, возрасту и наличию или отсутствию инвалидности, а также на легкодоступной, обновленной, понятной, научно обоснованной, не конфиденциальной информации о рисках, дополненной традиционными знаниями;

h) разработка, совершенствование и осуществление соответствующих стратегий, планов, видов практики и механизмов должны быть направлены на обеспечение согласованности, в соответствующих случаях, программных документов по устойчивому развитию и росту, продовольственной безопасности, охране здоровья и безопасности, изменению и изменчивости климата, природопользованию и снижению риска бедствий. Снижение риска бедствий является необходимым условием обеспечения устойчивого развития;

і) хотя факторы, обуславливающие риск бедствий, могут быть местного, национального, регионального или глобального значения, факторы риска имеют местные и специфические характеристики, которые необходимо понимать для определения мер по снижению риска бедствий;

ј) устранение факторов, лежащих в основе риска бедствий, с помощью государственных и частных инвестиций с учетом информации о риске бедствий более эффективно с точки зрения затрат, чем ориентация преимущественно на меры по реагированию и восстановлению после бедствий, и способствует устойчивому развитию;

к) в процессе восстановления, реабилитации и реконструкции после бедствий чрезвычайно важно принимать меры по предотвращению и снижению риска бедствий, руководствуясь принципом «сделать лучше, чем было» и расширяя работу по просвещению и информированию населения о риске бедствий;

l) важное значение для эффективного управления риском бедствий имеет эффективное и полноценное глобальное партнерское взаимодействие и дальнейшее укрепление международного сотрудничества, включая выполнение развитыми странами их соответствующих обязательств по официальной помощи в целях развития;

m) развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и африканские страны, а также страны со средним уровнем дохода и другие страны, сталкивающиеся со специфическими трудностями в связи с риском бедствий, нуждаются в достаточной, планомерной и своевременной поддержке со стороны развитых стран и партнеров, в том числе в форме финансирования, передачи технологий и создания потенциала, с учетом потребностей и приоритетов, определенных ими самими.

IV. Приоритетные направления действий

20. С учетом опыта, полученного в ходе осуществления Хиогской рамочной программы действий, для достижения ожидаемого результата и цели необходимо, чтобы государства на местном, национальном и региональном и общемировом уровнях предприняли целенаправленные действия в рамках отдельных и всех секторов в следующих четырех приоритетных направлениях:

1. Понимание риска бедствий.
2. Совершенствование организационно-правовых рамок управления риском бедствий.
3. Инвестиции в меры по снижению риска бедствий в целях укрепления потенциала противодействия.
4. Повышение готовности к бедствиям для обеспечения эффективного реагирования и внедрение принципа «сделать лучше, чем было» в деятельность по восстановлению, реабилитации и реконструкции.

21. В своем подходе к снижению риска бедствий государствам, региональным и международным организациям и другим соответствующим заинтересованным сторонам следует принимать во внимание основные мероприятия, отнесенные к каждому из этих четырех приоритетных направлений действий, и осуществлять их, сообразуясь с обстоятельствами, с учетом соответствующих возможностей и потенциала согласно национальным законам и правилам.

22. В условиях усиления глобальной взаимозависимости необходимы согласованная международная помощь, благоприятные условия на международном уровне и средства осуществления для стимулирования и поощрения процесса наращивания знаний, потенциала и стимулов, необходимых для снижения риска бедствий на всех уровнях, особенно в развивающихся странах.

Приоритетное направление 1. Понимание риска бедствий

23. Политика и практика управления риском бедствий должны опираться на понимание риска бедствий во всех его измерениях, включая уязвимость, потенциал, подверженность людей и имущества, характеристики угроз и окружающую среду. Подобные знания можно систематизировать для оценки риска до наступления бедствий, для предотвращения бедствий и смягчения последствий и для разработки и осуществления надлежащих мер по обеспечению готовности к бедствиям и эффективным мер реагирования.

Национальный и местный уровни

24. Для решения этой задачи необходимо:

а) поощрять сбор, анализ, систематизацию и использование соответствующих данных и практической информации; обеспечить ее распространение с учетом потребностей различных категорий пользователей, исходя из обстоятельств;

б) рекомендовать к использованию и уточнению базисные линии и периодически оценивать риски бедствий, уязвимость, потенциал, подверженность, характеристики угроз и их возможное последующее воздействие в соответствующем социальном и пространственном масштабе на экосистемы с учетом страновых особенностей;

в) накапливать и периодически обновлять, в соответствующих случаях, информацию о риске бедствий в конкретной местности, включая карты опасных зон, и предоставлять ее руководителям, общественности и жителям районов, подверженных опасности бедствий, в надлежащем формате с использованием в соответствующих случаях технологии получения геопространственной информации;

г) систематически оценивать и фиксировать потери от бедствий и распространять и обнаруживать информацию о них и анализировать экономические, социальные, медико-санитарные, образовательные, экологические и культурные последствия, в зависимости от обстоятельств, в контексте информации о подверженности опасности бедствий в каждом конкретном случае и факторах уязвимости;

д) обеспечить бесплатный и открытый доступ к неконфиденциальной информации в разбивке по таким категориям, как подверженность опасности, уязвимость, риск, бедствия и потери, в зависимости от случая;

е) содействовать доступу в реальном масштабе времени к достоверным данным, использовать данные, полученные из космоса и на местах, включая данные географических информационных систем (ГИС), и применять новейшие информационно-коммуникационные технологии для совершенствования измерительной аппаратуры и сбора, анализа и распространения данных;

ж) повышать уровень осведомленности правительственных должностных лиц всех уровней, организаций гражданского общества, жителей и добровольцев, а также частного сектора, с помощью мероприятий по обмену опытом, практическими уроками и передовыми методами, а также обучения и просвещения по вопросам снижения риска бедствий, в том числе с использованием существующих механизмов подготовки и просвещения и практики коллегияльного обучения;

з) стимулировать и совершенствовать диалог и сотрудничество между научным и техническим сообществами с другими соответствующими заинтересованными сторонами и лицами, определяющими политику, для развития взаимодействия науки и политики в интересах повышения эффективности процесса принятия решений, касающихся управления риском бедствий;

i) обеспечивать использование традиционных и местных знаний и методов и знаний коренных народов, исходя из обстоятельств, для дополнения научных знаний в вопросах оценки опасности бедствий и разработки и осуществления политики, стратегий, планов и программ конкретных секторов с применением межсекторального подхода, который следует изменять с учетом особенностей местности и условий;

j) укреплять научно-технический потенциал в целях использования и обобщения имеющихся знаний и разрабатывать и применять методологии и модели оценки рисков бедствий, факторов уязвимости и подверженности всем видам угроз;

k) поощрять инвестиции в инновации и разработку технологий в контексте долгосрочных, рассчитанных на разные виды угроз и нацеленных на решение проблем исследований факторов риска бедствий с учетом пробелов, препятствий и взаимозависимости, а также социальных, экономических, образовательных и экологических проблем и опасности бедствий;

l) содействовать включению просвещения по вопросам, касающимся риска бедствий, в том числе предотвращения бедствий, смягчения их последствий, обеспечения готовности к ним, реагирования, восстановления и реабилитации, в программы формального и неформального образования, а также в мероприятия по просвещению граждан на всех уровнях, и программы профессионального обучения и подготовки;

m) поддерживать национальные стратегии повышения уровня осведомленности и информированности общественности по вопросам снижения риска бедствий, включая улучшение качества информации и данных о риске бедствий, с помощью различных кампаний, социальных сетей и мероприятий по мобилизации общественности с учетом особенностей и потребностей аудиторий;

n) использовать информацию о риске во всех его измерениях, включая уязвимость, потенциал и подверженность людей, общин, стран и имущества, а также характеристики угроз для разработки и осуществления стратегий снижения риска бедствий;

o) улучшать взаимодействие между гражданами на местном уровне с целью распространения информации о рисках бедствий через местные общественные организации и неправительственные организации.

Глобальный и региональный уровни

25. Для достижения этой цели необходимо:

a) улучшить разработку и внедрение научно-обоснованных методологий и средств для учета данных о потерях от бедствий и обмена ими и соответствующими дезагрегированными данными и статистической информацией, а также для совершенствования моделирования, оценки, картирования и мониторинга риска бедствий и систем раннего оповещения, охватывающих разные виды угроз;

b) поощрять проведение комплексных обследований по многофакторным бедствиям и региональных оценок риска бедствий и составление региональных карт бедствий, в том числе с отражением сценариев изменения климата;

c) поощрять и улучшать с помощью международного сотрудничества, в том числе на основе передачи технологий, доступ к неконфиденциальным данным и информации, обмен ими и их использование исходя из обстоятельств, коммуникацию и геопространственные и космические технологии и соответствующие услуги; продолжать и совершенствовать наблюдения за климатом и Землей на местах и с помощью дистанционного зондирования; и совершенствовать использование средств массовой информации, включая социальные сети, традиционные средства массовой информации, «большие данные» и мобильную связь, для поддержки национальных мер по налаживанию эффективных систем распространения информации об опасности бедствий, исходя из обстоятельств и в соответствии с национальными законами;

d) поощрять общие усилия в партнерстве с научно-техническими специалистами, научными кругами и частным сектором для определения и распространения передовых методов и обмена ими в международном масштабе;

e) поддерживать разработку местных, национальных, региональных и международных удобных для пользователей систем и услуг в целях обмена информацией о передовых методах, экономически эффективных и простых в применении технологиях снижения риска бедствий и извлеченных уроках в отношении стратегий, планов и мер по снижению риска бедствий;

f) разрабатывать эффективные общемировые и региональные кампании для повышения осведомленности общественности и просвещения с опорой на существующие кампании (например, инициативу «Миллион защищенных школ и больниц», кампанию «Повышение устойчивости городов к бедствиям: мой город готовится», Премию Организации Объединенных Наций им. Сасакавы за вклад в дело снижения риска бедствий и проводимый ежегодно Международный день Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий) для содействия формированию культуры предотвращения бедствий, укрепления потенциала противодействия и воспитания у граждан чувства ответственности, развития понимания опасности бедствий, содействия взаимному обучению и обмену опытом; и поощрять заинтересованные стороны из государственного и частного секторов к активному участию в подобных инициативах и разрабатывать новые инициативы местного, национального, регионального и общемирового масштаба;

g) совершенствовать научно-техническую работу по вопросам снижения риска бедствий и активнее ее мобилизовать с помощью координации существующих сетей и работы научно-исследовательских институтов на всех уровнях и во всех регионах при поддержке Научно-технической консультативной группы УСРБ ООН для решения следующих задач: наращивания фактологической базы в поддержку осуществления этой рамочной программы; поощрения научных исследований и изучения закономерностей возникновения риска бедствий, его причин и последствий; распространения информации о рисках с оптимальным использованием геопространственной информационной технологии; предоставления ориентиров в отношении методологий и стандартов для оценки и моделирования риска бедствий и использования данных; выявления исследовательских и технологических пробелов и вынесения рекомендаций в

отношении приоритетных направлений исследований по тематике снижения риска бедствий; содействия формированию корпуса научно-технических знаний и применению их в процессе принятия решений; предоставления материалов для обновления издания «Терминологический глоссарий УСРБ ООН по снижению риска бедствий, 2009 год»; использования результатов проводимых после бедствий обзоров для накопления знаний и совершенствования государственной политики; и распространения материалов исследований;

h) обеспечивать возможность использования материалов, защищенных авторскими правами и патентами, в том числе на основе соответствующих договоренностей об уступках;

i) расширять доступность и поддержку инноваций и технологий, а также долгосрочных, ориентированных на конкретные решения исследований и разработок в сфере противодействия разным видам угроз в целях управления риском бедствий.

Приоритетное направление 2. Совершенствование организационно-правовых рамок управления риском бедствий

26. Огромное значение для эффективного и действенного управления риском бедствий имеет организационно-правовая основа деятельности по снижению риска бедствий на национальном, региональном и глобальном уровнях. Необходимы четкий курс, планы, компетентность, ориентиры и координация на уровне отдельных секторов и между секторами, а также участие соответствующих заинтересованных сторон. Поэтому совершенствование организационно-правовых рамок деятельности по снижению риска бедствий в части предотвращения, смягчения последствий, обеспечения готовности, реагирования, восстановления и реабилитации имеет важное значение и способствует развитию сотрудничества и партнерского взаимодействия между различными механизмами и институтами в контексте осуществления положений документов, касающихся снижения риска бедствий и обеспечения устойчивого развития.

Национальный и местный уровни

27. Для достижения этой цели необходимо:

a) сделать проблематику снижения риска бедствий неотъемлемой частью основной деятельности каждого в отдельности и всех секторов и изучать содержание и содействовать согласованности и дальнейшему совершенствованию, в соответствующих случаях, национальных и местных законов, правил и государственных стратегий, которые, определяя функции и обязанности, направляют усилия государственного и частного секторов в деле: i) устранения риска бедствий, затрагивающих службы и объекты инфраструктуры, находящиеся в государственной собственности и управляемые или регулируемые государством; ii) пропаганды и стимулирования, сообразно обстоятельствам, деятельности граждан, семей лиц, общин и предприятий; iii) совершенствования соответствующих механизмов и инициатив по повышению информированности о риске бедствий, которые могут включать финансовое стимулирование, инициативы в области повышения осведомленности общественности и подготовки, введение требования о представлении отчетности, а также правовые и административные меры; и iv) создания координационных и организационных структур;

b) принимать и осуществлять рассчитанные на разные сроки национальные и местные стратегии и планы снижения риска бедствий с указанием задач, показателей и сроков, направленные на предотвращение возникновения риска, уменьшение существующих рисков и укрепление потенциала противодействия в экономическом, социальном, санитарно-гигиеническом и экологическом плане;

c) проводить оценку технической, финансовой и административной составляющих потенциала преодоления выявленных рисков на местном и национальном уровнях;

d) поощрять создание необходимых механизмов и стимулов для обеспечения высокого уровня соблюдения существующих секторальных правил и регламентов по технике безопасности, в том числе касающихся землепользования и городского планирования, строительных норм, окружающей среды и ресурсопользования и санитарно-гигиенических норм и стандартов безопасности, и обновлять их, где это необходимо, для того чтобы управлению деятельности по преодолению опасности бедствий уделялось адекватное внимание;

e) развивать и укреплять, в соответствующих случаях, механизмы для последующей деятельности, периодической оценки и публичного освещения хода осуществления национальных и местных планов. Поощрять общественный контроль и официальное обсуждение, в том числе парламентариями и другими соответствующими должностными лицами докладов о ходе выполнения местных и национальных планов действий по снижению риска бедствий;

f) возлагать, в надлежащих случаях, четкие функции и задачи на представителей общественности в учреждениях и в рамках процессов управления риском бедствий и принятия решений на основании соответствующих правовых норм и проводить всесторонние консультации с широкой общественностью и местным населением в процессе разработки таких законов и нормативных актов для содействия их осуществлению;

g) учреждать и укреплять правительственные координационные форумы с участием соответствующих заинтересованных сторон на национальном и местном уровнях, например местных и национальных платформ, занимающихся проблематикой снижения риска бедствий, и назначенных национальных координаторов по осуществлению Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий. Необходимо, чтобы такие механизмы прочно опирались на национальную институциональную базу и имели четко определенные обязанности и полномочия, в частности для выявления связанных с бедствиями рисков в секторальном и межсекторальном разрезе, повышения информированности и осведомленности об опасности бедствий с помощью обмена неконфиденциальной информацией и данными и их распространения, предоставления материалов для докладов об опасности бедствий на местном и национальном уровнях и координации работы над ними, координации общественных информационно-просветительских кампаний по опасности бедствий, поощрения и поддержки межсекторального сотрудничества на местах (например, между местными органами власти) и участия в составлении национальных и местных планов действий по управлению риском бедствий и всех соответствующих стратегий и подготовке докладов. Эти обязанности следует закреплять законодательными актами, нормативными положениями, стандартами и процедурами;

h) в соответствующих случаях с помощью нормативных и финансовых средств расширять возможности местных органов власти в том, что касается взаимодействия с гражданским обществом, общинами и коренными народами и мигрантами в контексте деятельности по преодолению опасности бедствий на местном уровне;

i) рекомендовать парламентариям поддерживать меры по снижению риска бедствий путем разработки новых или изменения соответствующих существующих законов и выделения бюджетных ассигнований;

j) содействовать разработке стандартов качества, например сертификатов и форм поощрения за достижения в области снижения риска бедствий, с участием частного сектора, гражданского общества, профессиональных ассоциаций, научных организаций и Организации Объединенных Наций;

k) разрабатывать государственные стратегии, направленные, в зависимости от случая, на предотвращение создания населенных пунктов в зонах, подверженных риску бедствий, или вывод населенных пунктов из таких зон, с учетом требований национального законодательства.

Глобальный и региональный уровни

28. Для достижения этой цели необходимо:

a) направлять действия на региональном уровне с помощью, в соответствующих случаях, согласованных региональных и субрегиональных стратегий и механизмов сотрудничества в области снижения риска бедствий с учетом этой рамочной программы, с тем чтобы содействовать налаживанию более эффективного планирования, созданию общей информационной системы и обмену передовым опытом и программами сотрудничества и укрепления потенциала, в частности для устранения общих и трансграничных рисков возникновения бедствий;

b) содействовать расширению сотрудничества в рамках глобальных и региональных механизмов и учреждений в целях осуществления и обеспечения согласованности документов и методических пособий, касающихся снижения риска бедствий, например в таких областях, как изменение климата, биологическое разнообразие, устойчивое развитие, искоренение нищеты, окружающая среда, сельское хозяйство, здравоохранение, продовольствие и питание и в других областях;

c) активно участвовать в деятельности Глобальной платформы действий по снижению риска бедствий, региональных и субрегиональных платформ действий по снижению риска бедствий и тематических платформ для налаживания партнерских связей, периодической оценки хода осуществления и обмена практическим опытом и знаниями по вопросам стратегий, программ и инвестиционных проектов, учитывающих опасность бедствий, в том числе по вопросам развития и изменения климата, в соответствующих случаях, а также для содействия интегрированию мер по управлению риском бедствий в других соответствующих секторах. Важную роль в работе региональных платформ действий по снижению риска бедствий должны играть региональные межправительственные организации;

d) поощрять трансграничное сотрудничество в порядке содействия политике и планированию в плане внедрения экосистемных подходов в отношении общих ресурсов, например в пределах речных бассейнов и в прибрежных зонах, в целях создания потенциала противодействия и снижения риска бедствий, в том числе опасности эпидемий и перемещения населения;

e) поощрять взаимное обучение и обмен передовой практикой и информацией посредством, в частности, проведения на добровольной основе и по собственной инициативе коллегиальных обзоров среди заинтересованных государств;

f) содействовать укреплению, в надлежащих случаях, международных добровольных механизмов мониторинга и оценки риска бедствий (включая соответствующие данные и информацию), использующих опыт функционирования системы мониторинга Хиогской рамочной программы действий. Такие механизмы могут содействовать обмену неконфиденциальной информацией о рисках возникновения бедствий с соответствующими национальными государственными органами и заинтересованными сторонами в интересах устойчивого социально-экономического развития.

Приоритетное направление 3. Инвестиции в меры по снижению риска бедствий в целях укрепления потенциала противодействия

29. Государственные и частные инвестиции в предотвращение и снижение риска бедствий посредством принятия структурных и неструктурных мер имеют важное значение для укрепления потенциала противодействия в плане обеспечения защиты людей, общин и стран в экономической, социальной, медицинской и культурной областях, их имущества и окружающей среды. Эти меры могут стать движущей силой инновационной деятельности, роста и создания рабочих мест. Они эффективны с точки зрения затрат и играют важную роль в спасении жизни людей, предотвращении и сокращении потерь и успешном восстановлении и реабилитации.

Национальный и местный уровни

30. Для достижения этой цели необходимо:

a) выделять необходимые ресурсы, в том числе, в соответствующих случаях, финансовые и логистические, на всех уровнях осуществления процесса разработки и проведения в жизнь связанных со снижением риска бедствий стратегий, директив, планов, законов и постановлений во всех соответствующих секторах;

b) укреплять механизмы передачи и страхования риска бедствий, распределения и удержания риска и финансовой защиты, в соответствующих случаях, в отношении как государственных, так и частных инвестиций в целях уменьшения финансовых последствий бедствий для правительств и обществ в городских и сельских районах;

c) расширять, в соответствующих случаях, государственные и частные инвестиции в укрепление потенциала противодействия бедствиям, в том числе посредством принятия структурных, неструктурных и функциональных мер по предотвращению и снижению риска бедствий на важнейших объектах, в частности в школах и больницах и на объектах физической инфраструктуры; про-

ведения изначально более качественных работ с целью противостоять угрозам на основе надлежащей организации процесса проектирования и строительства, включая использование принципов универсального дизайна и стандартизацию строительных материалов; переоснащения и перестройки; формирования культуры регулярного технического обслуживания; и учета оценок экономических, социальных, структурных, технологических и экологических последствий;

d) обеспечивать или поддерживать защиту учреждений, занимающихся вопросами культуры и собиранием артефактов, и других объектов исторического, культурного и религиозного значения;

e) повышать потенциал противодействия риску бедствий на рабочих местах путем принятия структурных и неструктурных мер;

f) поощрять всесторонний учет оценок риска возникновения бедствий при разработке и осуществлении политики в области землепользования, включая городское планирование, оценки степени деградации земель и строительство неформального и непостоянного жилья, и использование руководящих принципов и методик последующей деятельности, разрабатываемых с учетом прогнозируемых демографических и экологических изменений;

g) поощрять всесторонний учет результатов оценки и картирования рисков бедствий и управления ими при разработке и осуществлении планов развития сельских районов и, в частности, горных регионов, речных бассейнов, прибрежных затопляемых равнин, засушливых районов, водно-болотистых угодий и всех других районов, подверженных засухе и затоплению, в том числе посредством определения территорий, которые безопасны для расселения людей и в то же время позволяют сохранить экосистемные функции, способствующие снижению рисков;

h) поощрять пересмотр существующих или, в соответствующих случаях, разработку новых строительных кодексов и стандартов и практических методов реабилитации и реконструкции на национальном или местном уровнях для повышения их применимости в местных условиях, особенно в неформальных и маргинальных поселениях, и укреплять потенциал в области внедрения, изучения применения и обеспечения соблюдения таких кодексов на основе соответствующего подхода в целях содействия использованию аварийноустойчивых конструкций;

i) повышать потенциал противодействия национальных систем здравоохранения, в том числе путем интегрирования мер по управлению риском бедствий в систему медицинских учреждений, предоставляющих первичную, общую и специализированную помощь, особенно на местном уровне; наращивания потенциала работников системы здравоохранения с точки зрения понимания риска бедствий и применения и осуществления в деятельности системы здравоохранения подходов, направленных на снижение риска бедствий; содействия развитию и укреплению учебного потенциала в области медицины катастроф; и предоставления поддержки и профессиональной подготовки общинным медико-санитарным группам в вопросах использования в программах медицинской помощи подходов, направленных на снижение риска бедствий, в сотрудничестве с другими секторами, а также в осуществлении Международных медико-санитарных правил Всемирной организации здравоохранения (2005 год);

j) укреплять процесс разработки и осуществления инклюзивных стратегий и механизмов социальной защиты, в том числе с помощью участия общин, в совокупности с программами расширения возможностей для получения средств к существованию и расширять доступ к базовым услугам в области здравоохранения, в том числе в области охраны здоровья матерей, новорожденных и детей, сексуального и репродуктивного здоровья, продовольственной безопасности и питания, обеспечения жильем и образования в рамках усилий, направленных на искоренение нищеты, в целях отыскания долговременных решений на этапе после бедствий и расширения прав и возможностей людей, которые в несоразмерно большей степени страдают от бедствий, и оказания им помощи;

к) при разработке стратегий и планов следует принимать во внимание особые потребности лиц, страдающих опасными для жизни и хроническими заболеваниями, в целях управления рисками, которым они подвергаются до, во время и после бедствий, включая обеспечение доступа к жизненно необходимым услугам;

l) содействовать принятию политики и программ по вопросам перемещения людей в результате бедствий в целях повышения потенциала противодействия пострадавших лиц и принимающих их общин в соответствии с требованиями национального законодательства и с учетом конкретных обстоятельств;

m) содействовать, в соответствующих случаях, интегрированию в финансовые и налоговые инструменты соображений и мер, связанных со снижением риска бедствий;

n) укреплять неистощительное и рациональное использование экосистем и применять комплексные подходы к рациональному использованию окружающей среды и природных ресурсов, которые охватывают деятельность по снижению риска бедствий;

o) повышать потенциал противодействия предпринимательских структур и уровень защиты средств к существованию и производственных ресурсов по всем производственно-сбытовым цепочкам, обеспечивать бесперебойное предоставление услуг и интегрировать меры по управлению рисками бедствий в бизнес-модели и методы работы;

p) укреплять защиту источников средств к существованию и производственных активов, включая сельскохозяйственных животных, рабочий скот, орудия и семена;

q) поддерживать и внедрять в рамках всей индустрии туризма подходы, направленные на управление рисками бедствий, с учетом во многих случаях серьезной зависимости от туризма как одного из ключевых экономических факторов.

Глобальный и региональный уровни

31. Для достижения этой цели необходимо:

a) поощрять согласованность действий во всех системах, секторах и организациях, связанных с вопросами устойчивого развития и снижения риска бедствий, в рамках их стратегий, планов, программ и процессов;

b) поощрять разработку и укрепление механизмов и инструментов передачи и распределения рисков бедствий в тесном сотрудничестве с партнерами по международному сообществу, предпринимательскими структурами, международными финансовыми учреждениями и другими соответствующими заинтересованными сторонами;

c) поощрять сотрудничество между академическими, научными и исследовательскими организациями и сетевыми структурами и частным сектором в целях разработки новых способствующих снижению риска бедствий видов продукции и услуг, в том числе таких, которые были бы полезны развивающимся странам в решении их специфических проблем;

d) содействовать координации между глобальными и региональными финансовыми учреждениями в целях оценки и прогнозирования потенциальных экономических и социальных последствий бедствий;

e) укреплять сотрудничество между органами здравоохранения и другими соответствующими заинтересованными сторонами в целях повышения потенциала стран в деле управления рисками бедствий в области здравоохранения, осуществления Международных медико-санитарных правил 2005 года и создания надежных систем здравоохранения;

f) усиливать и поощрять взаимодействие и наращивание потенциала в деле защиты производственных активов, включая сельскохозяйственных животных, рабочий скот, орудия и семена;

g) поощрять и поддерживать создание механизмов социальной защиты в качестве мер по снижению риска бедствий в сочетании и в комплексе с программами расширения возможностей для получения средств к существованию в целях обеспечения потенциала противодействия потрясениям на бытовом и общинном уровнях;

h) активизировать и расширять международные усилия, направленные на искоренение голода и нищеты в рамках деятельности по снижению риска бедствий;

i) поощрять и поддерживать взаимодействие между соответствующими государственными и частными заинтересованными сторонами в целях повышения потенциала противодействия предпринимательского сектора бедствиям.

Приоритетное направление 4. Повышение готовности к бедствиям для обеспечения эффективного реагирования и внедрение принципа «сделать лучше, чем было» в деятельность по восстановлению, реабилитации и реконструкции

32. Неуклонное повышение риска бедствий, в том числе усиление подверженности людей и активов их воздействию, в сочетании с уроками, извлеченными из бедствий прошлых лет, указывает на необходимость продолжать укреплять деятельность по обеспечению готовности к бедствиям в рамках реагирования на них, принимать упреждающие меры в ожидании таких событий, объединять меры по снижению риска бедствий с мерами по подготовке к реагированию и обеспечивать наличие потенциала для эффективного реагирования и восстановления на всех уровнях. Важнейшее значение имеет расширение

прав и возможностей женщин и инвалидов в плане публичной поддержки и поощрения подходов к реагированию, восстановлению, реабилитации и реконструкции, основанных на принципах гендерного равенства и всеобщей доступности. Бедствия демонстрируют, что этап восстановления, реабилитации и реконструкции, к которому необходимо готовиться до возникновения бедствия, имеет решающее значение для осуществления принципа «сделать лучше, чем было», в том числе посредством объединения мер по снижению риска бедствий с мерами по обеспечению развития, что позволяет укрепить потенциал противодействия стран и населения бедствиям.

Национальный и местный уровни

33. Для достижения этой цели необходимо:

а) подготовить или пересмотреть и периодически обновлять стратегии, планы и программы по обеспечению готовности к бедствиям и действий в чрезвычайных ситуациях с привлечением соответствующих учреждений, учитывая сценарии изменения климата и их влияние на факторы риска возникновения бедствий и содействуя, в надлежащих случаях, участию всех секторов и соответствующих заинтересованных сторон;

б) инвестировать средства, разрабатывать, поддерживать и укреплять ориентированные на человека межсекторальные системы прогнозирования разных видов угроз и раннего оповещения, механизмы связи в случае возникновения риска бедствий и чрезвычайных ситуаций, социальные технологии и телекоммуникационные системы мониторинга опасных явлений. Разрабатывать такие системы на основе принципов широкого участия. Учитывать при этом нужды потребителей, в том числе социальные и культурные потребности, с уделением особого внимания гендерным факторам. Содействовать применению простых и недорогостоящих средств и аппаратуры раннего оповещения и расширять каналы распространения данных систем раннего оповещения о стихийных бедствиях;

в) повышать потенциал противодействия новых и существующих жизненно важных объектов инфраструктуры, включая инфраструктуру водоснабжения, транспорта и телекоммуникаций, учебные заведения, больницы и другие медицинские учреждения, с целью обеспечить, чтобы в период и по окончании бедствий они оставались безопасными, сохраняли свою эффективность и продолжали действовать, предоставляя жизненно необходимые и важные услуги;

г) создавать общинные центры для организации разъяснительной работы среди населения и хранения материалов, необходимых для проведения операций по спасению людей и оказанию чрезвычайной помощи;

е) принимать государственные стратегии и меры, поддерживающие роль служащих государственного сектора в деле создания или укрепления механизмов и процедур координации и финансирования мер по оказанию чрезвычайной помощи и в деле планирования и подготовки мер по восстановлению и реконструкции в период после бедствий;

f) организовать обучение имеющихся кадров и добровольных работников мерам реагирования на бедствия и укрепить технический и логистический потенциал в целях обеспечения более эффективного реагирования в чрезвычайных ситуациях;

g) обеспечить непрерывность операций и процесса планирования, включая социально-экономическое восстановление и предоставление основных услуг в период после бедствий;

h) поощрять регулярное проведение учений по проверке степени готовности к бедствиям, реагированию на них и восстановлению, включая тренировочные занятия по проведению эвакуации, учебную подготовку и создание зональных систем поддержки, в целях обеспечения быстрого и эффективного реагирования на бедствия и обусловленные ими перемещения населения, включая предоставление безопасного крова, элементарных продуктов питания и непродовольственных предметов снабжения, поставляемых в порядке оказания чрезвычайной помощи, с учетом в надлежащем порядке местных нужд;

i) поощрять сотрудничество между различными учреждениями, многочисленными органами власти и соответствующими заинтересованными сторонами на всех уровнях, включая пострадавшие общины и предпринимательские структуры, учитывая сложный и дорогостоящий характер мероприятий по реконструкции в период после бедствий, в рамках координации, осуществляемой национальными властями;

j) содействовать включению мер по управлению риском бедствий в процессы восстановления и реабилитации в период после бедствий и обеспечивать согласованность процессов оказания чрезвычайной помощи, восстановления и развития, использовать на этапе восстановления возможности для создания потенциала, позволяющего снизить риск бедствий в кратко-, средне- и долгосрочной перспективе, в том числе посредством разработки мер в таких областях, как планирование землепользования, ужесточение строительных норм и обмен опытом, знаниями, результатами обзоров деятельности в период после бедствий и извлеченными уроками, интегрировать мероприятия по реконструкции в период после бедствий в деятельность по социально-экономическому устойчивому развитию пострадавших регионов. Это относится также к временным поселениям лиц, перемещенных в результате бедствий;

k) разработать руководство по обеспечению готовности к проведению мероприятий по реконструкции в случае бедствий, например по вопросам планирования землепользования и ужесточения строительных норм, в том числе на основе опыта осуществления программ восстановления и реконструкции на протяжении десятилетнего периода после принятия Хиогской рамочной программы действий и на основе обмена опытом, знаниями и извлеченными уроками;

l) изучить возможность перевода, если это возможно, государственных служб и объектов инфраструктуры в районы, находящиеся вне зоны опасности, в ходе процесса реконструкции в период после бедствий в консультации, в соответствующих случаях, с заинтересованными лицами;

m) укреплять потенциал местных властей в плане эвакуации жителей районов, подверженных бедствиям;

п) создать механизм регистрации дел и базу данных о случаях смерти в результате бедствий, с тем чтобы повысить эффективность мер по предупреждению заболеваемости и смертности;

о) расширить планы в области восстановления, предусмотрев в них предоставление всем нуждающимся лицам услуг по оказанию психосоциальной поддержки и охране психического здоровья;

р) пересмотреть и, в соответствующих случаях, укрепить национальное законодательство и процедуры по вопросам международного сотрудничества на основе руководящих принципов в отношении внутренних мер содействия осуществлению и регулирования международной помощи в случае бедствий и на начальном этапе восстановления.

Глобальный и региональный уровни

34. Для достижения этой цели необходимо:

а) разрабатывать и, в соответствующих случаях, укреплять скоординированные региональные подходы и оперативные механизмы для обеспечения готовности к бедствиям, масштабы которых превышают национальный потенциал борьбы с ними, и быстрого и эффективного реагирования на них;

б) поощрять дальнейшую разработку и распространение таких документов, как стандарты, кодексы, оперативные руководства и другие методические документы для поддержки скоординированных действий в ходе обеспечения готовности к бедствиям и реагирования на них и для содействия обмену информацией об извлеченных уроках и передовой практике в интересах реализации стратегий и осуществления программ реконструкции в период после бедствий;

с) поощрять дальнейшую разработку и, где это необходимо, инвестиции в разработку эффективных, отвечающих национальным требованиям, региональных механизмов раннего оповещения о разных видах угроз в соответствии с Глобальной рамочной программой климатического обслуживания и содействовать распространению информации и обмену ею во всех странах;

д) укреплять международные механизмы, такие как Международная платформа восстановления, в целях обмена опытом и знаниями между странами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

е) оказывать поддержку, в надлежащих случаях, соответствующим структурам Организации Объединенных Наций в деле укрепления и внедрения глобальных механизмов по решению гидрометеорологических проблем в целях повышения осведомленности и улучшения понимания рисков возникновения связанных с водой бедствий и их воздействия на жизнь общества, а также разработки, по просьбе государств, стратегий снижения риска бедствий;

ф) поддерживать региональное сотрудничество в вопросах обеспечения готовности к бедствиям, в том числе в рамках проведения совместных учений и отработки действий;

г) внедрять региональные протоколы в целях содействия обмену потенциалом и ресурсами в области реагирования в период и по окончании бедствий;

h) обучать имеющиеся кадры и добровольцев мерам реагирования на бедствия.

V. Роль заинтересованных сторон

35. Хотя общую ответственность за снижение риска бедствий несут государства, это совместная ответственность правительств и соответствующих заинтересованных сторон. В частности, негосударственные заинтересованные стороны играют важную роль в качестве факторов, содействующих оказанию поддержки государствам, в соответствии с национальными стратегиями, законами и постановлениями, в осуществлении этой рамочной программы действий на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях. Их приверженность, добрая воля, знания, опыт и ресурсы будут востребованы.

36. При определении конкретных функций и обязанностей заинтересованных сторон на основе соответствующих действующих международных документов государствам следует поощрять принятие всеми заинтересованными государственными и частными сторонами следующих мер:

а) гражданскому обществу, добровольцам, учреждениям, занимающимся организацией добровольческого труда, и общинным организациям следует: взаимодействовать с государственными учреждениями для предоставления, в частности, конкретных знаний и практических рекомендаций в контексте разработки и реализации нормативной базы, стандартов и планов по вопросам снижения риска бедствий; участвовать в осуществлении местных, национальных, региональных и глобальных планов и стратегий; способствовать повышению осведомленности общественности, формированию культуры предотвращения бедствий и проведению просветительской работы о рисках бедствий; и выступать за формирование общин, способных противостоять бедствиям, и за управление рисками бедствий на основе принципов недискриминации и участия всего общества, что укрепляет, в соответствующих случаях, взаимодействие между группами. В этом отношении следует отметить следующее:

i) женщины и их участие играют решающую роль в эффективном управлении рисками бедствий и в разработке, обеспечении ресурсами и реализации учитывающих гендерные аспекты стратегий, планов и программ по снижению риска бедствий; и необходимо принимать адекватные меры по укреплению потенциала в целях расширения прав и возможностей женщин в деле проведения подготовительных мероприятий, а также по наращиванию их потенциала в отношении использования альтернативных источников средств к существованию в период после бедствий;

ii) дети и молодежь являются проводниками перемен, и им должны быть предоставлены возможности и условия для участия в деятельности по снижению риска бедствий в соответствии с законодательством, национальной практикой и учебными программами;

iii) учет мнений инвалидов и представляющих их интересы организаций имеет решающее значение при оценке рисков бедствий и разработке и реализации планов, адаптированных к конкретным требованиям, в частности на основе принципов универсального дизайна;

iv) пожилые люди обладают многолетними знаниями, навыками и житейской мудростью, которые имеют неоценимое значение для усилий по снижению риска бедствий и должны учитываться при разработке стратегий, планов и механизмов, в том числе в области раннего оповещения;

v) коренные народы, используя свой опыт и традиционные знания, вносят важный вклад в разработку и реализацию планов и механизмов, в том числе в области раннего оповещения;

vi) мигранты вносят вклад в усиление потенциала противодействия общин и обществ и обладают знаниями, навыками и способностями, которые могут быть полезны при разработке и осуществлении мер по снижению риска бедствий;

b) академическим, научным и исследовательским организациям и сетевым структурам следует: сосредоточить внимание на факторах и сценариях возникновения риска бедствий, включая назревающие риски бедствий, в среднесрочной и долгосрочной перспективе; расширять исследования в целях их прикладного использования на региональном, национальном и местном уровнях; поддерживать действия местных общин и органов власти; и обеспечивать взаимодействие между политикой и наукой в процессе принятия решений;

c) предпринимательским структурам, профессиональным объединениям и финансовым учреждениям частного сектора, в том числе органам финансового регулирования и бухгалтерским организациям, а также благотворительным фондам следует: интегрировать меры по управлению риском бедствий, включая обеспечение бесперебойного функционирования систем, в бизнес-модели и методы работы с помощью инвестиций, сделанных с учетом риска возникновения бедствий, особенно в микро-, малые и средние предприятия; проводить разъяснительную работу среди своих сотрудников и клиентов и организовывать для них учебные мероприятия; участвовать и оказывать поддержку в проведении исследований и внедрении инноваций, а также в развитии технологий в области управления рисками бедствий; обмениваться знаниями, опытом и неконфиденциальными данными и распространять их; и активно участвовать, по мере необходимости и под руководством со стороны государственного сектора, в разработке нормативной базы и технических стандартов, предусматривающих управление риском бедствий;

d) средствам массовой информации следует: играть на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях активную и инклюзивную роль в содействии более глубокому осознанию и пониманию общественностью этих проблем и распространять достоверную неконфиденциальную информацию о рисках, угрозах и бедствиях, в том числе о маломасштабных бедствиях, простым, прозрачным, легко понятным и доступным образом в тесном сотрудничестве с национальными властями; придерживаться в области коммуникации конкретной политики в интересах снижения риска бедствий; поддерживать, в соответствующих случаях, внедрение систем раннего оповещения и принятие защитных мер по спасению жизни людей; и стимулировать формирование культуры предотвращения бедствий и широкое участие общин в проведении постоянных информационно-просветительских кампаний и опросов общественности на всех уровнях общества в соответствии с национальной практикой.

37. В соответствии с резолюцией 68/211 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2013 года важное значение для определения порядка сотрудничества и осуществления положений этой рамочной программы имеют обязательства соответствующих заинтересованных сторон. Эти обязательства должны носить конкретный и обусловливаемый определенными сроками характер, с тем чтобы поддерживать развитие партнерских отношений на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях и осуществление местных и национальных стратегий и планов действий по снижению риска бедствий. Всем заинтересованным сторонам рекомендуется размещать информацию о своих обязательствах и ходе их выполнения в порядке содействия осуществлению этой рамочной программы или национальных и местных планов управления риском бедствий на веб-сайте Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий.

VI. Международное сотрудничество и глобальное партнерство

Соображения общего характера

38. С учетом их неодинакового потенциала, а также связи между объемом оказываемой им поддержки и тем, в какой степени они будут способны осуществлять эту рамочную программу, развивающиеся страны нуждаются в расширенном предоставлении средств осуществления, включая непрерывное и своевременное предоставление достаточных ресурсов в рамках международного сотрудничества и глобального партнерства в целях развития, и в постоянной международной поддержке для подкрепления их усилий по снижению риска бедствий.

39. Международное сотрудничество в области снижения риска бедствий осуществляется по различным каналам и является одним из важнейших элементов оказания развивающимся странам содействия в снижении риска бедствий.

40. Для устранения экономических диспропорций и диспропорций в потенциале стран в области технологических инноваций и научных исследований крайне важно расширять передачу технологий на основе стимулирования и облегчения притока квалифицированных кадров, знаний, идей, ноу-хау и технологий из развитых в развивающиеся страны в ходе осуществления этой рамочной программы.

41. Подверженные бедствиям развивающиеся страны, в частности наименее развитые страны, малые островные развивающиеся государства, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и страны Африки, а также страны со средним уровнем дохода, сталкивающиеся с конкретными проблемами, требуют особого внимания с учетом характерных для них более высоких уровней уязвимости и рисков, которые часто намного превышают их возможности в плане реагирования на бедствия и последующего восстановления. Такая уязвимость диктует необходимость укрепления в безотлагательном порядке международного сотрудничества и обеспечения подлинных и прочных партнерских отношений на региональном и международном уровнях, с тем чтобы оказывать развивающимся странам поддержку в осуществлении этой рамочной программы в соответствии с их национальными приоритетами и нуждами. Аналогичное внимание и надлежущую помощь следует также оказывать другим подверженным бедствиям странам, имеющим характерные особенности, в том числе

странам, расположенным на архипелагах, а также странам с протяженной береговой линией.

42. Бедствия могут причинять несоразмерно больший ущерб малым островным развивающимся государствам ввиду их уникальных и специфических факторов уязвимости. Последствия бедствий, которые в ряде случаев усугубляются под воздействием изменения климата и становятся все более интенсивными, мешают их прогрессу на пути к обеспечению устойчивого развития. С учетом особого положения малых островных развивающихся государств крайне необходимо укреплять их потенциал противодействия и оказывать им конкретную поддержку в рамках осуществления решений, закрепленных в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹¹ в области снижения риска бедствий.

43. Страны Африки продолжают сталкиваться с проблемами, обусловленными бедствиями и возрастанием рисков, в том числе связанными с укреплением потенциала противодействия на объектах инфраструктуры, в области здравоохранения и в отношении источников средств к существованию. Решение этих проблем требует расширения международного сотрудничества и предоставления странам Африки необходимой поддержки, позволяющей осуществить эту рамочную программу.

44. Результаты сотрудничества по линии Север-Юг, дополняемого сотрудничеством по линии Юг-Юг и трехсторонним сотрудничеством, подтверждают его ключевое значение для снижения риска бедствий, и необходимо продолжать укреплять такое сотрудничество по обоим направлениям. Важную дополнительную роль играют партнерские отношения, в рамках которых в полном объеме задействуется потенциал стран и расширяются их национальные возможности в деле управления риском бедствий и повышения благополучия людей, общин и стран в социальной сфере и в области здравоохранения и экономики.

45. Усилия развивающихся стран, предлагающих сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, не должны вести к уменьшению сотрудничества по линии Север-Юг со стороны развитых стран, поскольку они дополняют сотрудничество по линии Север-Юг.

46. Крайне важными средствами содействия снижению риска бедствий являются финансирование из разных источников по линии международного сотрудничества, передача государственными и частными структурами надежных, доступных, подходящих и экологически безопасных современных технологий на льготных и преференциальных условиях по взаимной договоренности, оказание помощи развивающимся странам в наращивании потенциала и создание благоприятной институциональной и политической среды на всех уровнях.

Средства осуществления

47. Для достижения этой цели необходимо:

а) вновь заявить о необходимости расширенного предоставления скоординированной, постоянной и адекватной международной поддержки развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, малым островным

¹¹ Резолюция Генеральной Ассамблеи 69/15, приложение.

развивающимся государствам, не имеющим выхода к морю развивающимся странам и странам Африки, а также странам со средним уровнем дохода, сталкивающимся с конкретными проблемами, по двусторонним и многосторонним каналам, в том числе путем предоставления технической и финансовой помощи и передачи технологий на льготных и преференциальных условиях по взаимной договоренности в целях создания и укрепления их потенциала;

b) расширять доступ государств, особенно развивающихся стран, к финансированию, экологически безопасным технологиям, научным достижениям и инклюзивным инновациям, а также их участие в обмене знаниями и информацией через существующие механизмы, а именно в рамках двусторонних, региональных и многосторонних соглашений о сотрудничестве, включая Организацию Объединенных Наций и другие соответствующие органы;

c) поощрять использование и расширение тематических платформ сотрудничества, включая глобальные банки технологий и глобальные системы распространения ноу-хау, инноваций и научных разработок, и обеспечить доступ к технологиям и информации в области снижения риска бедствий;

d) включать меры по снижению риска бедствий в программы многосторонней и двусторонней помощи в целях развития по всем секторам, в соответствующих случаях, в контексте усилий по сокращению масштабов нищеты, устойчивому развитию, природопользованию, охране окружающей среды, градостроительству и адаптации к изменению климата.

Поддержка со стороны международных организаций

48. Для содействия осуществлению настоящей рамочной программы действий необходимо следующее:

a) Организации Объединенных Наций и другим международным и региональным организациям, международным и региональным финансовым учреждениям и учреждениям-донорам, занимающимся вопросами снижения риска бедствий, предлагается, в соответствующих случаях, укрепить координацию своих стратегий в этом отношении;

b) организациям системы Организации Объединенных Наций, включая фонды, программы и специализированные учреждения, следует, в контексте Плана действий Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий в целях создания потенциала противодействия, Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и страновых программ, содействовать оптимальному использованию ресурсов и поддерживать развивающиеся страны, по их просьбе, в их усилиях по осуществлению этой рамочной программы в координации с другими соответствующими рамочными механизмами, такими как Международные медико-санитарные правила 2005 года, в том числе посредством создания и укрепления потенциала и осуществления четких и целенаправленных программ, которые поддерживают решение приоритетных задач государств в рамках сбалансированного, хорошо скоординированного и устойчивого подхода и с опорой на свои соответствующие мандаты;

с) Управлению Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий, в частности, необходимо содействовать осуществлению, контролю за выполнением и проведению обзора этой рамочной программы посредством: подготовки периодических обзоров достигнутого прогресса, особенно в рамках Глобальной платформы, и принятия, в соответствующих случаях, своевременных последующих мер на уровне Организации Объединенных Наций; содействия в разработке согласованных глобальных и региональных последующих мер и контрольных показателей в координации, в надлежащих случаях, с другими соответствующими механизмами, занимающимися вопросами устойчивого развития и изменения климата, и обновления существующей онлайн-системы мониторинга Хиогской рамочной программы действий соответствующим образом; активного участия в работе Межучрежденческой экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития; подготовки на основе имеющихся фактических данных практического руководства по вопросам осуществления в тесном сотрудничестве с государствами и с привлечением экспертов; укрепления культуры предотвращения бедствий в рамках деятельности соответствующих заинтересованных сторон путем содействия разработке стандартов экспертами и техническими организациями, осуществлению инициатив по ведению разъяснительной работы и распространению информации, стратегий и практических методов, касающихся рисков бедствий, а также организации просветительской и учебной работы по вопросам снижения риска бедствий через аффилированные организации; поддержки стран, в том числе через национальные платформы действий или их эквиваленты, в их усилиях по разработке национальных планов действий и мониторингу тенденций и закономерностей, связанных с риском бедствий, причиненным ими ущербом и их последствиями; созыва Глобальной платформы действий по снижению риска бедствий и содействия организации региональных платформ действий по снижению риска бедствий в сотрудничестве с региональными организациями; осуществления руководства проведением обзора Плана действий Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий в целях создания потенциала противодействия; содействия укреплению и продолжения обслуживания Научно-технической консультативной группы УСРБ ООН в деле мобилизации научно-технических усилий, направленных на снижение риска бедствий; осуществления руководства, в тесной координации с государствами, работой по обновлению издания «Терминологический глоссарий УСРБ ООН по снижению риска бедствий, 2009 год» с учетом терминологии, согласованной с государствами; и ведения регистра обязательств заинтересованных сторон;

d) международным финансовым учреждениям, таким как Всемирный банк и региональные банки развития, следует учитывать приоритеты, изложенные в этой рамочной программе, при предоставлении финансовой помощи и кредитов развивающимся странам на цели осуществления комплексных мер по снижению риска бедствий;

e) другим международным организациям и договорным органам, включая Конференцию сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, международным финансовым учреждениям на глобальном и региональном уровнях и Международному движению Красного Креста и Красного Полумесяца следует оказывать развивающимся странам,

по их просьбе, поддержку в осуществлении этой рамочной программы действий в координации с другими соответствующими рамочными механизмами;

f) в рамках «Глобального договора» Организации Объединенных Наций как основной инициативы Организации Объединенных Наций в отношении взаимодействия с частным сектором и предпринимательскими структурами следует продолжать такое взаимодействие и обращать внимание на исключительно важное значение деятельности по снижению риска бедствий для устойчивого развития и создания потенциала противодействия;

g) необходимо укрепить общий потенциал системы Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи развивающимся странам в деятельности по снижению риска бедствий путем выделения ресурсов в достаточном объеме через различные механизмы финансирования, в том числе посредством увеличения и своевременного и регулярного внесения на предсказуемой основе взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для уменьшения опасности бедствий, и повышения роли Фонда в деле осуществления настоящей рамочной программы действий;

h) Межпарламентскому союзу и другим соответствующим региональным органам и механизмам парламентариев, в надлежащих случаях, следует продолжать поддерживать меры по снижению риска бедствий и укреплению национальной правовой базы и вести в связи с этим разъяснительную работу;

i) Ассоциации породненных городов и местных органов управления и другим соответствующим органам местного управления следует и впредь поддерживать сотрудничество местных органов управления и процесс их взаимного обогащения знаниями по вопросам снижения риска бедствий и осуществления этой рамочной программы.

Последующие меры

49. Конференция предлагает Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее семидесятой сессии возможность проведения глобального обзора хода осуществления Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий в контексте комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций во взаимодействии с Экономическим и Социальным Советом, Политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию и в циклах четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики, в соответствующих случаях, с учетом материалов Глобальной платформы действий по снижению риска бедствий и региональных платформ действий по снижению риска бедствий и системы мониторинга Хиогской рамочной программы действий.

50. Конференция рекомендует Генеральной Ассамблее создать на ее шестьдесят девятой сессии межправительственную рабочую группу открытого состава, в которую войдут эксперты, выдвигаемые государствами-членами, при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий с привлечением соответствующих заинтересованных сторон в целях разработки набора возможных показателей для оценки глобального прогресса в деле осуществления этой рамочной программы с учетом наработок Межучрежденческой экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития. Конференция рекомендует также поручить Рабочей

группе рассмотреть рекомендации Научно-технической консультативной группы УСРБ ООН по обновлению к декабрю 2016 года издания «Терминологический глоссарий УСРБ ООН по снижению риска бедствий, 2009 год» и представить результаты ее работы Ассамблее для рассмотрения и утверждения.
